

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974

19 JUILLET 1974

PROPOSITION DE LOI

améliorant la situation pécuniaire
du personnel de la gendarmerie.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans l'agglomération bruxelloise, les contacts que des membres de la gendarmerie ont avec le public ou avec les services publics et qui, en vertu de la loi, doivent aussi avoir lieu en néerlandais, permettent de constater que certains francophones n'ont pas une connaissance suffisante du néerlandais pour mener une conversation courante.

Ils doivent alors faire appel, pour autant que la chose soit possible, à des collègues qui ne sont pas indemnisés pour cela.

Des situations analogues existent dans les cantons de l'Est et dans les communes de la frontière linguistique.

Il paraît dès lors équitable d'octroyer une indemnité aux agents polyglottes confirmés des services de la gendarmerie.

PROPOSITION DE LOI

Article unique.

Dans la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée est inséré un article 24bis, libellé comme suit :

« Art. 24bis. — Les membres de la gendarmerie auxquels la connaissance pratique d'une deuxième langue nationale est nécessaire dans l'exercice de leurs fonctions bénéficient d'une prime annuelle de bilinguisme égale à deux fois le montant d'une augmentation biennale moyenne dans l'échelle de traitements attachée à leur grade.

La preuve de la connaissance visée à l'alinéa précédent est fournie au Secrétariat permanent de Recrutement du person-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974

19 JULI 1974

WETSVOORSTEL

tot verbetering van de wedden
van het rijkswachtpersoneel.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Uit de contacten in de Brusselse agglomeratie tussen de leden van de rijkswacht, het publiek en de overheidsdiensten die krachtens de wet ook in het Nederlands moeten gebeuren, blijkt dat verschillende franstaligen niet voldoende Nederlands kennen om een behoorlijk gesprek te voeren.

Zij dienen dan ook, voor zover dit kan, een beroep te doen op collega's die daarvoor evenwel niet vergoed worden.

Gelijkaardige toestanden doen zich voor in de Oostkantons en in de taalgrensgemeenten.

Het lijkt dan ook billijk voor de bewezen meertaligheid in de diensten van de rijkswacht een vergoeding toe te kennen.

W. KUIJPERS.

WETSVOORSTEL

Enig artikel.

In de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger wordt een artikel 24bis ingevoegd :

« Art. 24bis. — Leden van de rijkswacht, die bij de uitoefening van hun ambt een praktische kennis van een tweede landstaal nodig hebben, genieten een jaarlijkse tweetaligheidspremie gelijk aan tweemaal het bedrag van een gemiddelde tweejaarlijkse verhoging in de weddeschaal verbonden aan hun graad.

De in het vorige lid bepaalde kennis wordt bewezen voor het Secretariaat voor werving van het Rijkspersoneel, over-

nel de l'Etat conformément aux dispositions de l'article 9 de l'arrêté royal du 30 novembre 1966 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966. »

9 juillet 1974.

eenkomstig de bepalingen van artikel 9 van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de op 18 juli 1966 samengevatte weten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. »

9 juli 1974.

W. KUYPERS,
J. SOMERS,
J. BELMANS,
E. VANSTEENKISTE,
R. MATTHEYSENS.
